



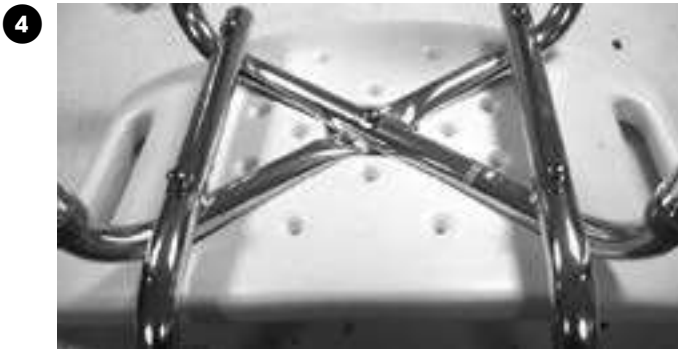
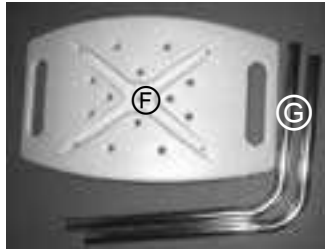
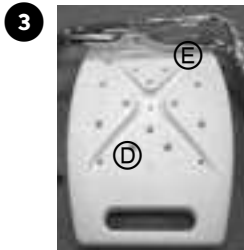
THUASNE

Tabouret et chaise de douche

W1610 - W1600

fr	Tabouret et chaise de douche	4
en	Shower stool and chair	5
de	Duschhocker bzw. -stuhl	6
nl	Douchekruk en -stoel	7
it	Sgabello e sedia da doccia	8
es	Taburete y silla de ducha	10
cs	Stolička a židle do sprchy	11
pl	Taboret i krzesło pod prysznic	12
sk	Sprchovacia stolička a stolček	13
hu	Tusoló ülőke és tusoló szék	14





TABOURET ET CHAISE DE DOUCHE

Description/Destination

Tabouret de douche (W1610) / Chaise de douche (W1600).
Le tabouret et la chaise de douche offrent une aide lors de la toilette, en particulier lors de la douche.

Principaux composants

Tubes : aluminium
Embouts : acier inoxydable + caoutchouc synthétique
Vis, rondelles : acier inoxydable
Boutons-poussoirs : laiton
Siège, dossier : polyéthylène

Indications

Soutien postopératoire et post-traumatique.
Faiblesse, troubles/affections neuromusculaires, instabilité, perte d'équilibre, arthrose des membres inférieurs.
Maladies dégénératives du membre inférieur.

Contre-indications

Ne convient pas aux patients dont le poids est > 100 kg.
Ne pas utiliser en cas d'allergie connue à l'un des composants.
Ne pas utiliser en cas de graves troubles fonctionnels de la perception ou de graves troubles de l'équilibre.

Précautions



Avertissements importants

Vérifier l'intégrité du dispositif avant chaque utilisation.
Ne pas utiliser le dispositif s'il est endommagé.
Avant la première utilisation, nettoyer soigneusement le dispositif.

Vérifier avant toute utilisation du produit :

- qu'il est stable et rigide,
- qu'aucun élément n'est mal fixé ou mal vissé.

Le professionnel de santé délivrant le produit doit s'assurer que celui-ci est adapté au patient.
Il est recommandé qu'un professionnel de santé effectue le montage et le réglage du dispositif et supervise la première utilisation.

Suivre les conseils du professionnel de santé qui a prescrit ou délivré le produit et le consulter en cas de doute.

Ne pas utiliser le dispositif pour un autre usage que celui prévu : risque de blessures ou dommages matériels.
Les quatre pieds doivent toujours être en contact avec le sol et se trouver sur une surface plane.

Veiller à bien vous asseoir au milieu du siège.
Ne pas soulever ou ne pas déplacer le dispositif alors que l'utilisateur y est assis : risque de blessures ou dommages matériels.

Attention aux surfaces glissantes.
Surveiller l'utilisation du produit chez les enfants, chez les personnes ayant des capacités physiques restreintes ou souffrant de troubles cognitifs.

Ne jamais laisser des enfants jouer avec le produit.
N'effectuer aucune modification mécanique sur le dispositif, car sa sécurité ne pourrait alors plus être garantie. Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées.

Effets secondaires indésirables

Risque d'inconfort en cas de mauvais réglage du dispositif.
Risque de perte d'équilibre ou de chute, pouvant entraîner des blessures graves.

Tout incident grave survenu en lien avec le dispositif devrait faire l'objet d'une notification au fabricant et à l'autorité compétente de l'État Membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

Mode d'emploi

Assemblage du tabouret :

Le tabouret de douche est composé des éléments suivants : 1 assise (A), 2 pieds (B), et 5 vis avec rondelle (de longueur 40 mm) (C). 1
Vérifier la présence de toutes les pièces.
Mettre le siège à l'envers sur une table et positionner les pieds en les fixant avec les 5 vis fournies à l'aide d'un tournevis cruciforme. 2

Assemblage de la chaise :

La chaise de douche est composée des éléments suivants : 1 assise (D), 2 pieds (E), 1 dossier (F), 2 supports de dossier (G) et 9 vis avec rondelle, de longueurs différentes : 4 de 62 mm (H), 4 de 46 mm (I) et 1 de 40 mm (J). 3
Vérifier la présence de toutes les pièces.
Utiliser les vis de 62 mm pour fixer les pieds avec les tubes de dossier à l'aide d'un tournevis cruciforme, la vis de 40 mm est positionnée au milieu. 4
Les vis de 46 mm permettent de fixer le dossier sur les tubes. 5

Réglage de la hauteur

Appuyer sur le bouton-poussoir situé sur chaque pied tout en tirant sur le tube pour pouvoir ajuster la hauteur.
Vérifier que le bouton-poussoir est correctement enclenché dans le trou correspondant au réglage souhaité.
Veiller à ce que les quatre pieds soient bien réglés à la même hauteur.

Maintenance et entretien

Maintenance

Si un élément s'est détaché, déréglé ou visiblement détérioré sur le dispositif, contacter un revendeur spécialisé ou un professionnel de santé.

En cas de besoin, des pièces de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur de produits Thuasne.

Entretien

Nettoyer régulièrement le produit avec un détergent non abrasif.

Sécher avec un chiffon doux.

En collectivité, suivre les recommandations du responsable de l'hygiène.

Stockage

Ne pas stocker le produit à des températures extrêmes ou à l'extérieur.

Élimination


Éliminer conformément à la réglementation locale en vigueur.

Caractéristiques techniques






Tabouret

Dimensions assise	Hauteur d'assise réglable	Poids
 51 x 31 cm	 de 34 à 46 cm	 2 kg

Poids maximum utilisateur

 100 kg max

Chaise

<p>Dimensions assise</p>  <p>51 x 31 cm</p>	<p>Hauteur d'assise réglable</p>  <p>de 34 à 46 cm</p>	<p>Hauteur assise-haut dossier</p>  <p>40,5 cm</p>
<p>Poids</p>  <p>3,3 kg</p>	<p>Poids maximum utilisateur</p>  <p>100 kg max</p>	

Premier marquage CE : 2001.

Conserver cette notice.

en

SHOWER STOOL AND CHAIR

Description/purpose

Shower stool (W1610) / Shower chair (W1600).

The shower stool and chair provide support when washing, especially in the shower.

Main components

Tubes: aluminum

Ferrules: stainless steel + synthetic rubber

Screws, washers: stainless steel

Push-buttons: brass

Seat, backrest: polyethylene

Indications

Post-operative and post-traumatic support.

Muscle weakness, neuromuscular disorders, stability problems, impaired balance, arthritis of the lower limbs. Degenerative conditions of the lower limbs.

Contraindications

Not suitable for patients weighing > 100 kg.

Do not use in the event of known allergy to any of the components.

Do not use in the event of severe perceptual function deficit or severe balance disorders.

Precautions



Important warnings

Verify the product's integrity before every use.

Do not use the product if it is damaged.

Clean the product thoroughly before first use.

Before using this product, check that:

- it is stable and rigid,
- all components are correctly attached and properly screwed in place.

The healthcare professional who supplied the product must make sure that it is appropriate for the patient.

It is recommended that a healthcare professional assembles and adjusts the device and supervises the first use.

Follow the advice of the healthcare professional who prescribed or supplied the product and consult them in case of doubt.

Do not use the product for any purpose other than its intended use: risk of injury or damage to equipment.

All four feet must always be in contact with the floor and the floor must be level.

Take care to sit in the middle of the seat.

Do not pick up or move the product while the user is sitting on it: risk of injury or damage to equipment.

Be aware of slippery surfaces.

Monitor the use of the product by children, people with limited physical capacity or people with cognitive impairments.

Never allow children to play with the product.

Do not make any mechanical changes to the product, as this could compromise its safety. Only original spare parts may be used.

Undesirable side-effects

Risk of discomfort in the event of incorrect adjustment of the product.

Danger of falling or loss of balance, which can lead to serious injuries.

Any serious incidents related to the product should be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is resident.

Instructions for use

Assembling the stool:

The shower stool consists of the following components: 1 seat **A**, 2 legs **B** and 5 screws with washers (40 mm long) **C**. **1**

Check that all the parts are present.

Place the seat upside down on a table and attach the legs with the five screws supplied, using a cross-head screwdriver. **2**

Assembling the chair:

The shower chair consists of the following components: 1 seat **D**, 2 legs **E**, 1 backrest **F**, 2 backrest supports **G** and 9 screws of different lengths with washers: 4 of 62 mm **H**, 4 of 46 mm **I** and 1 of 40 mm **J**. **3**

Check that all the parts are present.

Use the 62 mm screws to attach the legs to the backrest tubes using a cross-head screwdriver. The 40 mm screw is positioned in the middle. **4**

The 46 mm screws attach the backrest to the tubes. **5**

Adjusting the height

Press the push-button while pulling the tube in order to adjust the height.

Check that the push-button is properly engaged in the hole corresponding to the desired setting.

Make sure that all four feet are adjusted to the same height.

Maintenance and care

Maintenance

If any part of the product becomes detached, loose or visibly damaged, contact a specialized dealer or healthcare professional.

If necessary, replacement parts and original accessories are available from your Thuasne product dealer.

Care

Clean regularly with a mild, non-abrasive detergent.

Dry with a soft cloth.

In an institution, follow the recommendations of the hygiene manager.

Storage





Do not expose the product to extreme temperatures.

Disposal

Dispose of in accordance with local regulations.

Technical characteristics

Stool

<p>Seat dimensions</p>  <p>51 x 31 cm</p>	<p>Adjustable seat height</p>  <p>34 - 46 cm</p>	<p>Weight</p>  <p>2 kg</p>
<p>Maximum user weight</p>  <p>100 kg max</p>		

Vorsichtsmaßnahmen



Wichtige Warnungen

Vor jeder Verwendung die Unversehrtheit des Produkts überprüfen.

Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.

Das Produkt vor der ersten Verwendung gründlich reinigen.

Vor jeder Verwendung des Produkts überprüfen:

- ob es stabil und fest ist,
 - ob kein Element schlecht befestigt oder nicht ordnungsgemäß verschraubt ist.
- Die medizinische Fachkraft, die das Produkt ausgibt, muss sicherstellen, dass es für den Patienten geeignet ist. Es wird empfohlen, das Produkt von einer medizinischen Fachkraft montieren und einstellen zu lassen und die erste Anwendung unter ihrer Aufsicht durchzuführen. Die Anweisungen der medizinischen Fachkraft befolgen, die das Produkt verschrieben oder ausgegeben hat, und diese im Zweifelsfall konsultieren.

Das Produkt nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwenden: Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

Die vier Füße müssen sich stets Bodenkontakt haben und auf einem ebenen Untergrund stehen.

Darauf achten, sich stets in die Mitte des Sitzes zu setzen.

Das Produkt nicht anheben oder bewegen, wenn der Benutzer darauf sitzt: Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden.

Vorsicht bei rutschigen Oberflächen.

Wird das Produkt von Kindern, Personen mit eingeschränkten physischen Fähigkeiten oder kognitiven Störungen benutzt, muss eine Überwachung derselben erfolgen.

Lassen Sie Kinder nie mit dem Produkt spielen.

Keine mechanische Veränderung am Produkt durchführen, da seine Sicherheit ansonsten nicht garantiert werden kann. Es dürfen nur Originalersatzteile und Originalzubehör verwendet werden.

Unerwünschte Nebenwirkungen

Gefahr von Beschwerden im Falle einer falschen Einstellung des Produkts.

Risiko eines Gleichgewichtsverlusts oder Sturzes, der zu schweren Verletzungen führen kann.

Jegliche schweren Zwischenfälle in Verbindung mit diesem Produkt müssen dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Nutzer und/oder der Patient niedergelassen sind, gemeldet werden.

Gebrauchsanweisung

Montage des Hockers:

Der Duschhocker besteht aus folgenden Elementen: 1 Sitzfläche (A), 2 Füße (B) und 5 Schrauben mit Unterlegscheiben (Länge 40 mm) (C). ①

Bitte versichern Sie sich, dass alle Teile vorhanden sind.

Die Sitzfläche verkehrt herum auf einen Tisch legen und die Füße mithilfe eines Kreuzschlitz-Schraubenziehers mit den 5 mitgelieferten Schrauben daran befestigen. ②

Montage des Stuhls:

Der Duschstuhl besteht aus folgenden Elementen: 1 Sitzfläche (D), 2 Füße (E), 1 Rückenlehne (F), 2 Halterungen für die Rückenlehne (G) und 9 unterschiedlich langen Schrauben mit Unterlegscheiben: 4 x 62 mm (H), 4 x 46 mm (I) und 1 x 40 mm (J). ③

Bitte versichern Sie sich, dass alle Teile vorhanden sind.

Mithilfe eines Kreuzschlitz-Schraubenziehers die Füße und die Rohre der Rückenlehne mit den 62 mm Schrauben aneinander und die 40 mm Schrauben in der Mitte befestigen. ④

Die 46 mm Schrauben dienen zur Befestigung der Rückenlehne auf den Rohren. ⑤

Keep this instruction leaflet.

de

DUSCHHOCKER BZW. -STUHL

Beschreibung/Zweckbestimmung

Duschhocker (W1610) / Duschstuhl (W1600).

Der Duschhocker bzw. -stuhl sind eine gute Hilfe bei der Toilette und besonders beim Duschen.

Hauptbestandteile

Rohre: aluminium

Endkappen: Edelstahl + Synthekautschuk

Schrauben, Unterlegscheiben: Edelstahl

Druckknöpfe: Messing

Sitz, Rückenlehne: Polyethylen

Indikationen

Postoperative und posttraumatische Unterstützung.

Schwäche, neuromuskuläre Störungen/Erkrankungen, Instabilität, Gleichgewichtsverlust, Arthrose der unteren Gliedmaßen.

Degenerative Erkrankungen der unteren Gliedmaßen.

Gegenanzeigen

Nicht für Patienten mit einem Gewicht > 100 kg geeignet.

Das Produkt bei einer bekannten Allergie gegen einen der Bestandteile nicht anwenden.

Nicht bei schweren Wahrnehmungs- oder Gleichgewichtsstörungen verwenden.

Höheneinstellung

Den Druckknopf an den Füßen eindrücken und gleichzeitig am Rohr ziehen, um die Höhe einzustellen.

Darauf achten, dass der Druckknopf richtig in das der jeweils gewünschten Höhe entsprechende Loch einrastet.

Achten Sie darauf, dass die vier Füße auf die gleiche Höhe eingestellt sind.

Instandhaltung und Pflege

Instandhaltung

Wenn sich an dem Produkt ein Element gelöst oder verstellt hat bzw. ein Element sichtbar beschädigt ist, kontaktieren Sie einen Fachhändler oder eine medizinische Fachkraft.

Bei Ihrem Händler erhalten Sie bei Bedarf Originalersatzteile für Thuasne-Produkte.

Pflege

Das Produkt muss regelmäßig mit einem nicht scheuernden Reinigungsmittel gesäubert werden.

Mit einem weichen Tuch trocknen.

Befolgen Sie in Gemeinschaften die Anweisungen des Hygienebeauftragten.

Aufbewahrung





Das Produkt keinen extremen Temperaturen aussetzen und nicht im Freien aufbewahren.

Entsorgung






Den örtlich geltenden Vorschriften entsprechend entsorgen.

Technische Daten

Hocker

Abmessungen der Sitzfläche  51 x 31 cm	Verstellbare Sitzflächenhöhe  34 - 46 cm	Gewicht  2 kg
Nutzerhöchstgewicht  Max. 100 kg		

Stuhl

Abmessungen der Sitzfläche  51 x 31 cm	Verstellbare Sitzflächenhöhe  34 - 46 cm	Sitzflächenhöhe-Oberkante Rückenlehne  40,5 cm
Gewicht  3,3 kg	Nutzerhöchstgewicht  Max. 100 kg	

Diesen Beipackzettel aufbewahren.

nl

DOUCHEKRUEN -STOEL

Omschrijving/Gebruik

Douchekruk (W1610) / Douchestoel (W1600).

De douchekruk en -stoel bieden hulp bij het wassen, in het bijzonder bij het douchen.

Voornaamste onderdelen

Buizen: aluminium

Doppen: roestvrij staal + synthetisch rubber

Schroeven, sluitringen: roestvrij staal

Drukknoppen: messing

Zitting, rugleuning: polyethyleen

Indicaties

Postoperatieve/posttraumatische steun.

Zwakke, neuromusculaire stringen/aandoeningen, instabiliteit, verlies van evenwicht, artrose van de onderste ledematen.

Degeneratieve aandoeningen in de onderste ledematen.

Contra-indicaties

Niet geschikt voor patiënten met een gewicht van meer dan 100 kg.

Gebruik het hulpmiddel niet in geval van bekende allergieën voor een van de componenten.

Niet gebruiken in geval van ernstige waarnemings- of evenwichtsstoornissen.

Voorzorgsmaatregelen



Belangrijke waarschuwingen

Controleer de betrouwbaarheid van het hulpmiddel vóór elk gebruik.

Gebruik het hulpmiddel niet als het beschadigd is.

Voor het eerste gebruik het hulpmiddel zorgvuldig schoonmaken.

Controleer voordat u het product gebruikt:

- of het stabiel en stevig is,
- of er geen slecht bevestigde of slecht vastgeschroefde onderdelen zijn.

De zorgprofessional die het product aflevert, moet er zeker van zijn dat het geschikt is voor de patiënt.

Het wordt aanbevolen dat een zorgprofessional het hulpmiddel afstelt en toeziet op het eerst gebruik.

Volg het advies van de zorgprofessional die het hulpmiddel voorschrijft of levert, en raadpleeg hem/haar in geval van twijfel.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is: risico op verwondingen of materiële schade.

De vier poten moeten altijd contact maken met de grond en op een vlakke ondergrond staan.

Zorg ervoor dat u goed in het midden van de zitting gaat zitten.

Til het hulpmiddel niet op of verplaats het niet terwijl de gebruiker erop zit: risico op verwondingen of materiële schade.

Let op voor gladde oppervlakken.

Houd toezicht op het gebruik van het product bij kinderen, bij personen met beperkte fysieke capaciteiten of personen met cognitieve stoornissen.

Laat kinderen nooit met het product spelen.

Breng aan het mechanische gedeelte geen wijzigingen aan, omdat de veiligheid hierdoor niet langer gewaarborgd is. Er mogen alleen oorspronkelijke onderdelen worden gebruikt.

Ongewenste bijwerkingen

Risico op ongemakken als het hulpmiddel verkeerd is afgesteld.

Gevaar voor evenwichtsverlies of een val, wat ernstig letsel als gevolg kan hebben.

Elk ernstig voorval met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

Gebruiksaanwijzing

Assemblage van de kruk:

De douchekruk bestaat uit de volgende elementen: 1 zitting (A), 2 poten (B), en 5 schroeven met sluitring (van 40 mm lang) (C). 1

Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

Zet de stoel omgekeerd op een tafel, zet de poten op hun plaats en zet ze vast met de 5 bijgeleverde schroeven, met behulp van een kruiskopschroevendraaier. 2

Assemblage van de stoel:

De douchestoel bestaat uit de volgende elementen: 1 zitting (D), 2 poten (E), 1 rugleuning (F), 2 rugleuningsteunen (G) en 9 schroeven met sluitring, met verschillende lengte: 4 van 62 mm (H), 4 van 46 mm (I) en 1 van 40 mm (J). 3

Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

Gebruik de schroeven van 62 mm om de poten vast te zetten met de buizen van de rugleuning met behulp van een kruiskopschroevendraaier, de schroef van 40 mm wordt in het midden geplaatst. 4

Met de schroeven van 46 mm kan de rugleuning worden vastgezet op de buizen. 5

Afstelling van de hoogte

Druk de drukknoop op elke poot in terwijl u aan de stang trekt om de hoogte te verstellen.

Controleer of de drukknoop correct in de overeenstemmende opening geklikt zit voor de gewenste afstelling.

Zorg ervoor dat alle vier de poten op dezelfde hoogte ingesteld staan.

Onderhoud en verzorging

Onderhoud

Als een onderdeel van het hulpmiddel is losgeraakt, gebrekkig is afgesteld of duidelijk is beschadigd, neemt u contact op met een gespecialiseerde dealer of een zorgprofessional.

Indien nodig zijn er reserveonderdelen voor uw Thuasie producten verkrijgbaar bij uw dealer.

Verzorging

Maak het product regelmatig schoon met een mild schoonmaakmiddel.

Droog het af met een zachte doek.

Als u in een gemeenschap verblijft, volgt u de aanbevelingen van de hygiëneverantwoordelijke.

Bewaaraadvies





Bewaar het product niet bij extreme temperaturen of buiten.

Verwijdering






Voer het hulpmiddel af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

Technische kenmerken

Kruk

 <p>Afmetingen zitting</p> <p>51 x 31 cm</p>	 <p>Instelbare zithoogte</p> <p>van 34 tot 46 cm</p>	 <p>Gewicht</p> <p>2 kg</p>
 <p>Maximaal gebruikersgewicht</p> <p>Max. 100 kg</p>		

Stoel

 <p>Afmetingen zitting</p> <p>51 x 31 cm</p>	 <p>Instelbare zithoogte</p> <p>van 34 tot 46 cm</p>	 <p>Hoogte zitting-hoogte rugleuning</p> <p>40,5 cm</p>
 <p>Gewicht</p> <p>3,3 kg</p>	 <p>Maximaal gebruikersgewicht</p> <p>Max. 100 kg</p>	

Deze gebruiksaanwijzing bewaren.

it

SGABELLO E SEDIA DA DOCCIA

Descrizione/Destinazione d'uso

Sgabello da doccia (W1610) / Sedia da doccia (W1600).

Lo sgabello e la sedia da doccia offrono un ausilio durante la toilette, in particolare durante la doccia.

Componenti principali

Tubi: alluminio

Puntali: acciaio inossidabile + gomma sintetica

Viti, rondelle: acciaio inossidabile

Pulsanti a pressione: ottone

Seduta, schienale: polietilene

Indicazioni

Sostegno post-operatorio e post-traumatico.

Debolezza, disturbi/patologie neuromuscolari, instabilità, perdita di equilibrio, artrosi degli arti inferiori.

Malattie degenerative degli arti inferiori.

Controindicazioni

Il dispositivo non è adatto a pazienti di peso superiore a 100 kg.

Non utilizzare in caso di allergia nota a uno dei componenti.

Non usare in caso di disturbi funzionali gravi della percezione o di disturbi gravi dell'equilibrio.

Precauzioni



Avvisi importanti

Prima di ogni utilizzo, verificare l'integrità del dispositivo.
Non utilizzare il dispositivo se danneggiato.
Prima di utilizzarlo per la prima volta, pulire accuratamente il dispositivo.

Prima di utilizzare il prodotto verificare:

- che sia stabile e rigido,
 - che non siano presenti elementi fissati o avvitati male.
- Il professionista sanitario che fornisce il prodotto deve accertarsi che sia adatto al paziente.

Si raccomanda il montaggio, la regolazione del dispositivo e la supervisione da parte di un professionista sanitario in caso di primo utilizzo.

Seguire i consigli del professionista sanitario che ha prescritto o fornito il prodotto e consultarlo in caso di dubbi.
Non utilizzare il dispositivo per un uso diverso da quello previsto: rischio di lesioni o danni materiali.

I quattro piedi devono sempre essere a contatto con il suolo e trovarsi su una superficie piana.

Fare attenzione a sedersi al centro della sedia.

Bon sollevare né spostare il dispositivo mentre l'utilizzatore è seduto: rischio di lesioni o danni materiali.

Attenzione alle superfici scivolose.

Supervisionare l'utilizzo del prodotto nei bambini, nelle persone con capacità fisiche ridotte o affette da disturbi cognitivi.

Non lasciare mai che i bambini giochino con il prodotto.

Non effettuare alcuna modifica meccanica sul dispositivo poiché in tal caso la sua sicurezza non potrà essere più garantita. Utilizzare solo ricambi originali.

Effetti indesiderati secondari

Rischio di disagio in caso di errata regolazione del dispositivo.
Rischio di perdita d'equilibrio o di caduta con conseguenti infortuni gravi.

Qualsiasi incidente grave legato al dispositivo dovrà essere notificato al fornitore e all'autorità competente dello Stato membro nel quale risiede l'utilizzatore e/o il paziente.

Istruzioni d'uso

Assemblaggio dello sgabello:

Lo sgabello da doccia è composto dai seguenti elementi: 1 seduta (A), 2 piedi (B), e 5 viti con rondella (lunghe 40 mm) (C). 1

Verificare che tutti i pezzi siano presenti.

Mettere la sedia al contrario su un tavolo e posizionare i piedi fissandoli con le 5 viti fornite con un cacciavite. 2

Assemblaggio della sedia:

Lo sedia da doccia è composta dai seguenti elementi: 1 seduta (A), 2 piedi (B), 1 schienale (C), 2 supporti dello schienale (D) e 9 viti con rondella di varie lunghezze: 4 da 62 mm (H), 4 da 46 mm (I) e 1 da 40 mm (J). 3

Verificare che tutti i pezzi siano presenti.

Utilizzare le viti da 62 mm per fissare i piedi con i tubi dello schienale con un cacciavite a croce, la vite da 40 mm va posizionata al centro. 4

Le viti da 46 mm permettono di fissare lo schienale sui tubi. 5

Regolazione dell'altezza

Premere il pulsante situato su ciascun piede e contemporaneamente tirare il tubo per poter regolare l'altezza.

Controllare che il pulsante sia ben inserito nel foro corrispondente alla regolazione desiderata.

Controllare che i quattro piedini siano regolati alla stessa altezza.

Manutenzione e pulizia

Manutenzione

Se un elemento del dispositivo risulta staccato, mal regolato o visibilmente deteriorato, contattare un rivenditore specializzato o un professionista sanitario.

In caso di necessità, sono disponibili pezzi di ricambio presso il rivenditore di prodotti Thusnas.

Pulizia

Pulire regolarmente il prodotto con un detergente non abrasivo.

Asciugare con un panno morbido.

Nelle comunità, seguire le raccomandazioni del responsabile dell'igiene.

Conservazione


Non conservare il prodotto a temperature estreme o all'esterno.

Smaltimento


Smaltire conformemente alla regolamentazione locale in vigore.

Specifiche tecniche

Sgabello

<p>Dimensioni seduta</p>  <p>51 x 31 cm</p>	<p>Altezza della seduta regolabile</p>  <p>da 34 a 46 cm</p>	<p>Peso</p>  <p>2 kg</p>
<p>Peso massimo dell'utilizzatore</p>  <p>100 kg max</p>		

Sedia

<p>Dimensioni seduta</p>  <p>51 x 31 cm</p>	<p>Altezza della seduta regolabile</p>  <p>da 34 a 46 cm</p>	<p>Altezza seduta-parte superiore dello schienale</p>  <p>40,5 cm</p>
<p>Peso</p>  <p>3,3 kg</p>	<p>Peso massimo dell'utilizzatore</p>  <p>100 kg max</p>	

Conservare queste istruzioni.

TABURETE Y SILLA DE DUCHA

Descripción/Usó

Taburete de ducha (W1610) / Silla de ducha (W1600).

El taburete y la silla de ducha son una ayuda para lavarse, especialmente al ducharse.

Componentes principales

Tubos: aluminio

Tapas: acero inoxidable y caucho sintético

Tornillos y arandelas: acero inoxidable

Pulsadores: latón

Asiento, respaldo: polietileno

Indicaciones

Apoyo postoperatorio y postraumático.

Debilidad, trastornos/afecciones neuromusculares, inestabilidad, pérdida de equilibrio, artrosis de los miembros inferiores.

Enfermedades degenerativas de los miembros inferiores.

Contraindicaciones

No apto para pacientes con un peso > 100 kg.

No utilice en caso de alergia conocida a uno de los componentes.

No utilice en caso de trastornos funcionales de percepción graves o de trastornos del equilibrio graves.

Precauciones



Advertencias importantes

Verifique la integridad del dispositivo antes de utilizarlo.

No utilice el dispositivo si está dañado.

Antes de utilizarlo por primera vez, limpie bien el aparato.

Antes de utilizar el producto, compruebe:

- que sea estable y rígido,
- que todos los elementos estén bien fijados y atornillados.

El profesional de la salud que entrega el producto debe asegurarse de que éste convenga al paciente.

Se recomienda que un profesional de la salud efectúe el montaje y el ajuste del dispositivo y supervise el primer uso.

Siga los consejos del profesional de la salud que ha prescrito o entregado el producto y consúltelo en caso de dudas.

No utilice los dispositivos para ningún uso distinto del previsto: riesgo de lesiones o daños materiales.

Las cuatro patas deben estar siempre en contacto con el suelo y sobre una superficie plana.

Asegúrese de sentarse en el centro del asiento.

No lo levante ni lo mueva mientras el usuario esté sentado en él: riesgo de lesiones o daños materiales.

Cuidado con las superficies resbaladizas.

Vigilar el uso del producto en niños, personas con capacidad física limitada o deterioro cognitivo.

No deje a los niños jugar con el producto.

No efectúe ninguna modificación mecánica del dispositivo; la seguridad del mismo podría verse comprometida. Solo se podrán utilizar piezas de recambio originales.

Efectos secundarios indeseables

Riesgo de incomodidad en caso de ajuste incorrecto del dispositivo.

Riesgo de pérdida de equilibrio o de caída, pudiendo conllevar lesiones graves.

Cualquier incidente grave relacionado con el dispositivo debería ser objeto de una notificación al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que está establecido el usuario y/o el paciente.

Modo de empleo

Montaje del taburete:

El taburete de ducha consta de los siguientes componentes: 1 asiento (A), 2 patas (B) y 5 tornillos con arandela (longitud 40 mm) (C). 1

Compruebe que están todas las piezas.

Coloque el asiento boca abajo sobre una mesa y coloque las patas, fijándolas con los 5 tornillos suministrados con un destornillador de estrella. 2

Montaje de la silla:

La silla de ducha consta de los siguientes componentes: 1 asiento (D), 2 patas (E), 1 respaldo (F), 2 soportes de respaldo (G) y 9 tornillos con arandelas, en diferentes longitudes: 4 de 62 mm (H), 4 de 46 mm (I) y 1 de 40 mm (J). 3

Compruebe que están todas las piezas.

Utilice los tornillos de 62 mm para fijar las patas con los tubos del respaldo utilizando un destornillador de estrella; el tornillo de 40 mm se coloca en el centro. 4

Los tornillos de 46 mm se utilizan para fijar el respaldo a los tubos. 5

Ajuste de la altura

Presione el botón pulsador de cada pata mientras tira del tubo para ajustar la altura.

Compruebe que el pulsador está correctamente introducido en el orificio correspondiente al ajuste deseado.

Procure que las cuatro patas estén ajustadas a la misma altura.

Mantenimiento y cuidados

Mantenimiento

Si se soltara, desajustara o deteriorara visiblemente un elemento del dispositivo, diríjase a un distribuidor especializado o a un profesional de la salud.

En caso de necesidad, podrá encontrar piezas de recambio en su distribuidor de productos Thuasne.

Mantenimiento

Limpie el producto regularmente con un detergente no abrasivo.

Secar con un paño suave.

En establecimiento colectivo, siga las recomendaciones del responsable de higiene.

Almacenamiento

No exponer el producto a temperaturas extremas o al aire libre.

Eliminación

Eliminar conforme a la reglamentación local vigente.

Características técnicas

Taburete






Dimensiones asiento	Altura del asiento ajustable	Peso
 51 x 31 cm	 de 34 a 46 cm	 2 kg

Peso máximo usuario



100 kg máx.

Silla

 <p>Dimensiones asiento</p> <p>51 x 31 cm</p>	 <p>Altura del asiento ajustable</p> <p>de 34 a 46 cm</p>	 <p>Altura del asiento - altura del respaldo</p> <p>40,5 cm</p>
 <p>Peso</p> <p>3,3 kg</p>	 <p>Peso máximo usuario</p> <p>100 kg máx.</p>	

Conserve estas instrucciones.

cs

STOLIČKA A ŽIDLE DO SPRCHY

Popis/Použití

Stolička do sprchy (W1610) / Židle do sprchy (W1600).
Stolička a židle do sprchy jsou pomocníkem při provádění osobní hygieny, zejména při sprchování.

Hlavní části

Trubky: hliník
Koncovky: nerezová ocel + syntetický kaučuk
Šrouby, podložky: nerezová ocel
Tlačítka: mosaz
Sedátko, opěradlo: polyethylen

Indikace

Pooperační a poúrazová opora.
Slabost, nervosvalové poruchy/onemocnění, nestabilita, ztráta rovnováhy, artróza dolních končetin.
Degenerativní onemocnění dolní končetiny.

Kontraindikace

Nepoužívat u pacientů, kteří váží přes 100 kg.
Výrobek nepoužívejte, pokud máte prokázanou alergii na některou složku výrobku.
Nepoužívat v případě závažných funkčních poruch vnímání nebo závažných poruch rovnováhy.

Upozornění

Důležitá upozornění

Před každým použitím zkontrolujte, že je pomůcka neporušená.

Poškozenou pomůcku nepoužívejte.

Před prvním použitím pomůcku pečlivě očistěte.

Před každým použitím výrobku zkontrolujte:

- zda je stabilní a pevný,
- zda žádný prvek není nesprávně upevněný nebo nesprávně přišroubovaný.

Lékař, který výrobek vydává, musí ověřit, že je výrobek uzpůsoben klientovi.

Doporučujeme, aby lékař provedl nastavení pomůcky a aby v jeho přítomnosti proběhlo první použití.

Riďte se pokyny lékaře, který vám pomůcku předepsal nebo vydal, a obraťte se na něj v případě pochybností.

Nepoužívejte pomůcku k žádnému jinému účelu, než ke kterému byla navržena: nebezpečí poranění nebo věcných škod.

Všechny čtyři nohy musí být vždy v kontaktu se zemí a musí být na rovném povrchu.

Vždy si sedějte doprostřed sedátka.

Nezvedejte nebo nepřemísťujte pomůcku, pokud na ní uživatel sedí: nebezpečí poranění nebo věcných škod.

Pozor na kluzké povrchy.

Sledujte používání výrobku u dětí, osob s omezenými fyzickými schopnostmi nebo s kognitivními poruchami. Dbejte na to, aby si s výrobkem nehrály děti.

Neprovádějte žádné mechanické změny pomůcky, protože v takovém případě nelze zaručit její bezpečnost. Mohou být použity pouze originální náhradní díly.

Nežádoucí vedlejší účinky

Nebezpečí nepohodlí v případě nesprávného nastavení pomůcky.

Riziko ztráty rovnováhy nebo pádu, který může způsobit vážná zranění.

Dojde-li v souvislosti s touto pomůckou k závažné příhodě, je nutné o tom informovat výrobce a příslušné úřady členského státu, ve kterém uživatel a/nebo pacient žije.

Návod k použití

Sestavení stoličky:

Stolička do sprchy se skládá z těchto částí: 1 sedátko **A**, 2 nohy **B** a 5 šroubů (o délce 40 mm) s podložkou **C**. **1**
Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly.

Umístěte sedátko na stůl spodní stranou vzhůru a připevněte nohy pomocí 5 dodaných šroubů s použitím křížového šroubováku. **2**

Sestavení židle:

Židle do sprchy se skládá z těchto částí: 1 sedátko **D**, 2 nohy **E**, 1 opěradlo **F**, 2 držáky opěradla **G** a 9 šroubů s podložkou různých délek: 4 o délce 62 mm **H**, 4 o délce 46 mm **I** a 1 o délce 40 mm **J**. **3**
Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly.

Nohy přišroubujte k trubkám opěradla šrouby o délce 62 mm pomocí křížového šroubováku, šroub o délce 40 mm umístěte doprostřed. **4**

Šrouby o délce 46 mm umožňují připevnit opěradlo k trubkám. **5**

Nastavení výšky

Stiskněte tlačítko umístěné na každé noze a zároveň zatáhněte za trubku a nastavte výšku.

Zkontrolujte, zda je tlačítko řádně zaskočené v otvoru odpovídajícím požadovanému nastavení.

Dbejte na to, aby všechny čtyři nohy byly správně nastavené na stejnou výšku.

Údržba a údržba

Údržba

Pokud se z pomůcky utrhla, uvolnila nebo viditelně poškodila součástka, obraťte se na specializovaného prodejce nebo lékaře.

V případě potřeby jsou originální náhradní díly k dostání u specializovaného prodejce produktů Thuasne.

Údržba

Výrobek pravidelně čistěte neabrazivním čisticím prostředkem.

Osušte měkkým hadříkem.

V kolektivních zařízeních dbejte pokynů hygienika.

Skladování





Pomůcku neskladujte při extrémních teplotách nebo ve venkovním prostředí.

Likvidace






Likvidujte v souladu s místními právními předpisy.

Technické vlastnosti

Stolička

Rozměry sedátka  51 × 31 cm	Nastavitelná výška sedátka  34–46 cm	Hmotnost  2 kg
Maximální hmotnost uživatele  max. 100 kg		

Židle

Rozměry sedátka  51 × 31 cm	Nastavitelná výška sedátka  34–46 cm	Výška sedátko-horní část opěradla  40,5 cm
Hmotnost  3,3 kg	Maximální hmotnost uživatele  max. 100 kg	

Tento návod si uschovejte.

pl TABORET I KRZESŁO POD PRYSZNIC

Opis/Przeznaczenie

Taboret pod prysznic (W1610) / Krzesło pod prysznic (W1600).

Taboret i krzesło pod prysznic zapewniają pomoc podczas mycia, zwłaszcza podczas kąpieli pod prysznicem.

Główne elementy składowe

Rurki: aluminium

Nasadki: stal nierdzewna + kauczuk syntetyczny

Śruby, podkładki: stal nierdzewna

Przyciski: mosiądz

Siedzenie, oparcie: polietylen

Wskazania

Podparcie pooperacyjne i pourazowe.

Osłabienie, zaburzenia/choroby nerwowo-mięśniowe, niestabilność, utrata równowagi, choroba zwyrodnieniowa stawów kończyn dolnych.

Choroby zwyrodnieniowe kończyny dolnej.

Przeciwwskazania

Produkt nieodpowiedni dla pacjentów o masie > 100 kg.

Nie stosować w przypadku stwierdzonej alergii na jeden z elementów składowych.

Nie stosować w przypadku poważnych funkcjonalnych zaburzeń percepcji lub poważnych zaburzeń równowagi.

Konieczne środki ostrożności



Ważne ostrzeżenia

Przed każdym użyciem sprawdzić, czy wyrób jest w należytym stanie.

Nie używać wyrobu, jeśli jest uszkodzony.

Przed pierwszym użyciem dokładnie wyczyścić wyrób.

Przed użyciem wyrobu należy upewnić się, że:

- jest stabilny i sztywny,
- żaden element nie jest nieprawidłowo zamocowany lub dokręcony.

Pracownik służby zdrowia, który wydaje produkt powinien upewnić się, że jest on odpowiedni dla danego pacjenta. Zaleca się, aby montaż i regulacja wyrobu zostały przeprowadzone przez pracownika służby zdrowia, a pierwsze zastosowanie przebiegało pod jego nadzorem. Stosować się do zaleceń pracownika służby zdrowia, który przepisał lub dostarczył ten produkt, a w razie wątpliwości skonsultować się z nim.

Nie używać wyrobu do innych celów niż te, do których jest przeznaczony; ryzyko obrażeń ciała lub szkód materialnych. Wszystkie cztery nogi powinny zawsze mieć kontakt z podłożem i znajdować się na płaskiej powierzchni. Należy siadać dokładnie na środku siedzenia.

Nie podnosić ani nie przesuwając wyrobu, gdy użytkownik w nim siedzi; ryzyko obrażeń ciała lub szkód materialnych. Uwaga na śliskej powierzchni.

Należy nadzorować stosowanie produktu przez dzieci, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych lub cierpiących na zaburzenia poznawcze.

Nie pozwalać, aby dzieci bawiły się produktem.

Nie należy dokonywać jakichkolwiek przeróbek mechanicznych wyrobu, ponieważ w takiej sytuacji nie można gwarantować jego bezpieczeństwa. Należy wykorzystywać tylko oryginalne części zamienne.

Niepożądane skutki uboczne

Ryzyko dyskomfortu, jeśli wyrób nie jest wyregulowany prawidłowo.

Ryzyko utraty równowagi lub upadku, mogących skutkować poważnymi zranieniami.

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

Sposób użycia

Montaż taboretu:

Taboret pod prysznic składa się z następujących części: 1 siedzenie Ⓐ, 2 nogi i Ⓑ 5 śrub z podkładkami (o długości 40 mm) Ⓒ. ①

Sprawdzić, czy nie brakuje żadnych części.

Położyć siedzenie do góry nogami na stole i ustawić nogi, mocując je 5 śrubami dostarczonymi w zestawie za pomocą śrubokręta krzyżakowego. ②

Montaż krzesła:

Krzesło pod prysznic składa się z następujących części: 1 siedzenie Ⓐ, 2 nogi Ⓑ, 1 oparcie Ⓒ, 2 wsporniki oparcia Ⓓ i 9 śrub z podkładkami, o różnej długości: 4 o długości 62 mm Ⓔ, 4 o długości 46 mm Ⓕ i 1 o długości 40 mm Ⓖ. ③

Sprawdzić, czy nie brakuje żadnych części.

Użyć śrub o długości 62 mm, aby przymocować nogi do rurek oparcia za pomocą śrubokręta krzyżakowego – śruba o długości 40 mm powinna zostać umieszczona pośrodku. ④ Śruby o długości 46 mm umożliwiają przymocowanie oparcia do rurek. ⑤

Regulacja wysokości

Nacisnąć przycisk znajdujący się na każdej nodze, pociągając w tym samym czasie za rurkę, aby wyregulować wysokość.

Sprawdzić, czy przycisk został prawidłowo osadzony w otworze odpowiadającym żądanemu ustawieniu. Upewnić się, że wszystkie cztery nóżki są prawidłowo ustawione na tej samej wysokości.

Konserwacja i utrzymanie

Konserwacja

W przypadku odczepienia się, rozregulowania lub wyraźnego widocznego uszkodzenia jednego z elementów wyrobu należy skontaktować się z wyspecjalizowanym sprzedawcą lub pracownikiem służby zdrowia.

W razie potrzeby części zamienne są dostępne u sprzedawcy produktów Thusne.

Utrzymanie

Należy regularnie czyścić produkt, używając łagodnego detergentu.

Wytrzeć do sucha miękką szmatką.

W placówkach służby zdrowia należy przestrzegać zaleceń osoby odpowiedzialnej za higienę.

Przechowywanie

Nie przechowywać produktu w miejscu narażonym na działanie skrajnych temperatur lub na zewnątrz.

Utylizacja

Utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Charakterystyka techniczna

Taboret

<p>Wymiary siedzenia</p>  <p>51 x 31 cm</p>	<p>Regulowana wysokość siedzenia</p>  <p>od 34 do 46 cm</p>	<p>Ciężar</p>  <p>2 kg</p>
---	--	---

Maksymalna waga użytkownika



Maks. 100 kg

Krzeseł

<p>Wymiary siedzenia</p>  <p>51 x 31 cm</p>	<p>Regulowana wysokość siedzenia</p>  <p>od 34 do 46 cm</p>	<p>Wysokość siedzenia - wysokie oparcie</p>  <p>40,5 cm</p>
---	--	--

Ciężar



3,3 kg

Maksymalna waga użytkownika



Maks. 100 kg

Zachować tę instrukcję.

sk

SPRCHOVACIA STOLIČKA A STOLČEK

Popis/Použitie

Sprchovacia stolička (W1600) a stolček (W1610)

Sprchovacia stolička a stolček slúžia ako podpora pri umývaní, najmä pri sprchovaní.

Základné časti

Rám: hliník

Nadstavce: nehrdzavejúca oceľ + syntetická guma

Skrutky, podložky: nehrdzavejúca oceľ

Kolíky: mosadz

Sedadlo, operadlo: polyetylén

Indikácie

Pooperačná a poúrazová podpora.

Svalová slabosť, neuromuskulárne ochorenia, nestabilita, strata rovnováhy, artróza dolných končatín.

Degeneratívne ochorenia dolnej končatiny.

Kontraindikácie

Nie je vhodná pre pacientov s hmotnosťou > 100kg.

Nepoužívajte v prípade známej alergie na niektorú zo zložiek výrobku.

Výrobok sa nesmie používať v prípade vážnych problémov ovplyvňujúcich vnímanie alebo rovnováhu.

Upozornenia



Dôležité upozornenia

Pred každým použitím skontrolujte, či pomôcka nie je porušená.

Ak je pomôcka poškodená, nepoužívajte ju.

Pred prvým použitím pomôcku dôkladne očistite.

Pred každým použitím výrobku skontrolujte:

- či je stabilný a pevný,
- či žiaden komponent nie je nesprávne upevnený alebo zaskrutkovaný.

Zdravotnícky odborník vydávajúci/predávajúci výrobok sa musí ubezpečiť, že pomôcka je pre pacienta vhodná.

Pri prvom použití sa odporúča asistencia zdravotníckeho odborníka, ktorý musí pomôcku zmontuje a nastaví.

Postupujte podľa pokynov zdravotníckeho odborníka, ktorý Vám pomôcku predpísal alebo vydal a konzultujte s ním prípadné otázky.

Pomôcku nepoužívajte na iný ako predpísaný účel: hrozí riziko zranenia alebo poškodenia materiálu.

Všetky štyri nohy musia byť vždy v kontakte so zemou a mali by spočívať na rovnom povrchu.

Posaďte sa do stredu sedadla.

Nedvíhajte ani nepremiestňujte pomôcku, ak na jej používatel sedí: hrozí riziko zranenia alebo poškodenia materiálu.

Pozor na klzký povrch.

Dohládajte na použitie výrobku deťmi, osobami s obmedzenými fyzickými schopnosťami alebo trpiacimi kognitívnymi poruchami.

Dbajte na to, aby sa deti s výrobkom nikdy nehrali.

Na pomôcku nevykonávajte žiadne mechanické úpravy, mohlo by to narušiť jej bezpečnosť. Používať sa môžu iba originálne náhradné diely.

Nežiaduce vedľajšie účinky

Riziko nepohodlia v prípade nesprávneho nastavenia pomôcky.

Riziko straty rovnováhy alebo pádu môže viesť k vážnym poraneniam.

Akúkoľvek závažnú udalosť týkajúcu sa používania pomôcky je potrebné oznámiť výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu (ŠÚKL), v ktorom sídli používateľ a/alebo pacient.

Návod na použitie

Montáž stolčeka:

Stolček do sprchy tvoria tieto časti: 1 sedadlo (A), 2 nohy (B) a 5 skrutiek s podložkami (dĺžka 40 mm) (C).
Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky diely.

Položte sedadlo na stôl tak, aby sedacia časť smerovala k stolu a umiestnite nohy tak, aby ste ich pomocou krížového skrutkovača pripevnili 5 dodanými skrutkami. (2)

Montáž stoličky:

Stoličku do sprchy tvoria tieto časti: 1 sedadlo (D), 2 nohy (E), 1 operadlo (F), 2 opierky operadla (G) a 9 skrutiek rôznych dĺžok s podložkami: 4 s dĺžkou 62 mm (H), 4 s dĺžkou 46 mm (I) a 1 s dĺžkou 40 mm (J). (3)

Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky diely.

Pomocou 62 mm skrutiek a krížového skrutkovača pripevnite nohy k rámu operadla, 40 mm skrutka je umiestnená v strede. (4)

46 mm skrutky umožňujú upevnenie operadla k rámu. (5)

Nastavenie výšky

Prstami zatlačte na kolík na každej nohe a vytiahnite vnútornú časť konštrukcie pre nastavenie požadovanej výšky.

Skontrolujte, či je kolík riadne zasunutý v otvore zodpovedajúcom požadovanému nastaveniu. Dbajte na to, aby boli všetky štyri nohy nastavené na rovnakú výšku.

Čistenie a údržba

Čistenie

Ak sa niektorá časť pomôcky oddelí, uvoľní, alebo viditeľne poškodí, kontaktujte špecializovaného predajcu alebo zdravotníckeho odborníka.

V prípade potreby sú náhradné diely dostupné u predajcu ponúkajúceho výrobky Thuasne.

Údržba

Výrobok pravidelne čistite neabrazívnym čistiacim prostriedkom.

Osušte jemnou handričkou.

V kolektívoch dodržiavajte odporúčania hygienika.

Skladovanie





Pomôcku nevystavujte extrémnym teplotám.

Likvidácia






Výrobok likvidujte podľa platných miestnych predpisov.

Technické charakteristiky

Stolček

Rozmery sedadla  51 x 31 cm	Nastavitelná výška sedadla  od 34 do 46 cm	Hmotnosť  2 kg
Maximálna hmotnosť používateľa  Max. 100 kg		

Stolička

Rozmery sedadla  51 x 31 cm	Nastavitelná výška sedadla  od 34 do 46 cm	Výška operadla nad sedadlom  40,5 cm
Hmotnosť  3,3 kg	Maximálna hmotnosť používateľa  Max. 100 kg	

Tento návod si uchovajte.

hu TUSOLÓ ÜLŐKE ÉS TUSOLÓ SZÉK

Leírás/Rendeltetés

Tusoló ülőke (W1610)/Tusoló szék (W1600)

A támlás és a támla nélküli zuhanyzék segít mosakodás, különösen zuhanyzás közben.

Fő összetevők:

Csővek: alumínium

Lábvégek: rozsdamentes acél + szintetikus gumi

Csavarok, alátétek: rozsdamentes acél

Nyomógombok: sárgaréz

Ülés, támla: polietilén

Indikációk

Műtét/trauma utáni támogatás.

Gyengeség, neuromuskuláris rendellenességek/állapotok, instabilitás, egyensúlyvesztés, alsó végtagok izületi kopása. Az alsó végtag degeneratív betegségei.

Kontraindikációk

Nem alkalmas 100 kg feletti testsúlyú betegek számára.

Ne használja ismert allergia esetén valamely összetevőre.

Ne használja súlyos észlelési funkcionális zavar vagy súlyos egyensúlyzavar esetén.

Övintézkedések



Fontos figyelmeztetések

Minden egyes használat előtt ellenőrizze a termék épségét. Ne használja a terméket, ha az sérült.

Használatbavétel előtt gondosan tisztítsa meg az eszközt.

A termék minden használat előtt ellenőrizze:

- hogy stabil és merev,
 - hogy egyetlen elem sem laza vagy rosszul rögzített.
- A terméket kiadó egészségügyi szakembernek meg kell győződnie arról, hogy a termék megfelelő a beteg számára. Javasoljuk, hogy az eszközt egészségügyi szakember szerelje össze, állítsa be és ellenőrizze az első használat előtt.

Kövesse a termék felíró vagy kiadó egészségügyi szakember tanácsait, és kétség esetén konzultáljon vele. Ne használja a készüléket a rendeltetéstől eltérő célra: sérülés vagy anyagi kár veszélye állhat fenn.

A szék mind a négy lába legyen a talajon, és sík felületre állítsa.

Az ülés közepén kell helyet foglalni.

Ne emelje fel és ne mozdítsa el a széket, ha ülnek rajta: sérülés vagy anyagi kár veszélye állhat fenn.

Vigyázzon a csúszós felületekkel.

A termék használatát felügyelni kell, ha gyermek, korlátozott fizikai képességű vagy kognitív zavarokkal küzdő személy használja.

Ne hagyja, hogy a gyerekek játszanak a termékkel.
Ne végezzen mechanikai módosításokat az eszközön, mivel annak biztonsága többé nem lesz garantálható. Csak eredeti alkatrészeket szabad használni.

Nemkívánatos mellékhatások

Kényelmetlenségi kockázat, ha a készüléket nem megfelelően állítják be.

Egyensúlyvesztés vagy elesés veszélye, amely súlyos sérüléshez vezethet.

Az eszközzel kapcsolatban fellépő bármilyen súlyos incidensről tájékoztatni kell a gyártót, valamint annak a tagállamnak az illetékes hatóságát, ahol a felhasználó és/vagy a beteg tartózkodik.

Használati útmutató

A tusoló ülőke összeszerelése:

A tusoló ülőke a következő elemekből áll: 1 ülés (A), 2 láb (B) és 5 csavar alátéttel (40 mm hosszú) (C). 1

Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan.
Helyezze az ülést fejjel lefelé egy asztalra, és tegye a lábakat a helyükre és a mellékelt 5 csavarral rögzítse őket egy csillagfejű csavarhúzóval. 2

A tusoló szék összeszerelése:

A tusoló szék a következő elemekből áll: 1 ülés (D), 2 láb (E), 1 támla (F), 2 támlatámasz (G) és 9 darab különböző hosszúságú csavar alátéttel: 4 darab 62 mm-es (H), 4 darab 46 mm-es (I) és 1 darab 40 mm-es (J). 3

Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan.
A 62 mm-es csavarral rögzítse a lábakat a háttámlacsövekhez egy csillagfejű csavarhúzóval, a 40 mm-es csavar középen helyezkedik el. 4

A 46 mm-es csavarral lehet a háttámlát a csövekhez rögzíteni. 5

Magasság beállítása

Nyomja meg az egyes lábakon lévő nyomógombot, és közben húzza ki a csövet a magasság beállításához.
Ellenőrizze, hogy a nyomógomb helyesen van-e bekattanva a kívánt beállításnak megfelelő furatba.
Győződjön meg arról, hogy mind a négy láb megfelelő magasságra van állítva.

Karbantartás/ápolás

Karbantartás

Ha bármelyik alkatrész levált, elromlott vagy láthatóan megrongálódott az eszközön, forduljon szakkereskedőhöz vagy egészségügyi szakemberhez.

Szükség esetén a Thuasne termékekhez pótalkatrészek az Ön szakkereskedőjénél kaphatók.

Ápolás

Rendszeresen tisztítsa a terméket nem súroló hatású tisztítószerral.

Puha ronggyal törölje szárazra.

Közösségekben kövesse a higiénia felelős ajánlásait.

Tárolás





Ne tárolja a terméket szélsőséges hőmérsékleten vagy kültéren.

Ártalmatlanítás






A helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Műszaki adatok

Tusoló ülőke

<p>Az ülés méretei</p>  <p>51 x 31 cm</p>	<p>Ülés beállítási magasság</p>  <p>34 - 46 cm</p>	<p>Súly</p>  <p>2 kg</p>
<p>Felhasználó maximális testsúlya</p>  <p>100 kg max</p>		

Tusoló szék

<p>Az ülés méretei</p>  <p>51 x 31 cm</p>	<p>Ülés beállítási magasság</p>  <p>34 - 46 cm</p>	<p>A támla üléstől mért magassága</p>  <p>40,5 cm</p>
<p>Súly</p>  <p>3,3 kg</p>	<p>Felhasználó maximális testsúlya</p>  <p>100 kg max</p>	

Őrizze meg ezt a betegtájékoztatót.

www.thuasne.com
www.thuasne.com/global-contact



©Thuasne - 2033601 (2021-12)

